

Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH, Lambacher Straße 2, 71720 Oberstenfeld

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO

91019561

Antriebstechnik

HOERBIGER SynchronTechnik
GmbH
Lambacher Straße 2
71720 Oberstenfeld
Tel. 07062/266 - 0
Fax. 07062/266 - 2144
Internet: www.hoerbiger.com

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

27 GEN 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

163224
Kundennr.: Submissionsnummer
9921603
Liefersch.Nr./Erstellungs Datum
80780490/21.01.2021

Bestellnr./Datum
550004506703/10.12.2020
Auftragsnr./Datum
30009173/17.12.2020
Spedition/Transporteur:
Schweitzer GmbH & Co.
Kunde / Lieferantencode
3205342 /

Lieferkonditionen:

Ab Werk, incl. Verpackung

Abladestelle:

14248

Bruttogewicht / Anzahl Packstücke / Nettogewicht
565,820 KG 1 472,320 KG

Pos.	Materialnummer Bezeichnung	Nettogewicht	Einheit	Menge
------	-------------------------------	--------------	---------	-------

0010	S0550589400 Hub system Ø72 Ihre Nummer: 0550589400	472,320 KG		960 ST
------	--	------------	--	--------

Packliste:

1	X	EURO-PAL.	
48	X	TBA-550211 RL-KLT-Behälter 4314 - G	
960	X	S0550589400 Hub system Ø72	
1	X	TBA-520892 KLT-Palettendeckel VDA A	

180285725
5010777651
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 27/01/21
Firma:

Seite 1 / 1

(1) Versender/Lieferant HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK LEMBACHER STRAßE 2 D-71720 OBERSTENFELD		(2) Lieferanten-Nr. 91019561I		(3) Empfänger	
(5) Beladestelle Versandstelle Oberstenfeld HST		(6) Datum 21.01.2021		(7) Relations-Nr.	
(8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 149631		(9) Versandspediteur Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg		(10) Spediteur-Nr. 15214	
(11) Empfänger GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 9921603		(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur			
(16) Eintreff-Datum		(17) Eintreff-Zeit 00:00:00			

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
80780456	1	EURO-PAL.		0550587400	94	554
80780490	1	EURO-PAL.		0550589400	94	566

(25) Summe: 0002	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 1.928 CDM	Summen	(27) 188 (28) 1.120
-------------------------	--	--------	-----------------------------------

(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung	
(31) Frankatur EXV	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR 20.899,20	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR

(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 550004506702		(37) Kontierung	
(38) Transportmittel-Nr. schweitzer		(39) LKW-Code		(40) Versandart LKW	
(41) Abrechnungs-		(42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.			
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand uebernommen.		(44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
Datum	Uhrzeit	Unterschrift	(45) Warempfänger		





Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-000707 vom 21.01.2021



21-000707

Ludwigsburg, 21.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Str.2 71720 Oberstenfeld		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransportest soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.01.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Oberstenfeld Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.01.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80780456 2 80780490	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.120	15 Umfang cbm
Summe: Total: 2,00 COLLI 1.120,00						
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. KUEHNLE WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Gut 21-000707 empfangen am 26.01.2021 Réception des marchandises le 26.01.2021 MAGNA PT S.p.A. 26 GEN 2021 I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità"				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH D-71720 Oberstenfeld Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. 26 GEN 2021 I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		